

Observatory of Cultural Policies in Africa

The Observatory is a Pan African international non-governmental organization. It was created in 2002 with the support of African Union, the Ford Foundation and UNESCO with a view to monitor cultural trends and national cultural policies in the region and to enhance their integration in human development strategies through advocacy, information, research, capacity building, networking, co-ordination and co-operation at the regional and international levels.

OCPA NEWS

N°154



12 April 2006

This issue is sent to 6925 addresses

*

VISIT THE OCPA WEB SITE

<http://www.ocpanet.org>

*

Are you planning meetings, research activities, publications of interest for the Observatory of Cultural Policies in Africa?

Have you heard about such activities organized by others?

Do you have information about innovative projects in cultural policy and cultural development in Africa?

Do you know interesting links or e-mail address lists to be included in the web site or the listserv?

Please send information and documents for inclusion in the OCPA web site!

*

Address: OCPA Secretariat

11, Rua Comandante Augusto Cardoso, Maputo, Mozambique

Postal address; P. O. Box 1207

Telephone: +258 21 301015; Fax +258 21 312272

E-mail: secretariat@ocpanet.org or

Lupwishi Mbuyamba, director: director@ocpanet.org

Thank you for your co-operation.

*

Should you wish not to receive OCPA News, please send an e-mail.

Si vous ne souhaitez pas recevoir OCPA News, envoyez-nous un e-mail.

Máté Kovács, editor: ocpanews@ocpanet.org

*

Previous issues of OCPA News are available at

Lire les numéros précédents d'OCPA News sur le site

<http://www.ocpanet.org/>

XXX

In this issue – Dans ce numéro

**A. News about OCPA and its Web Site/Nouvelles sur OCPA et sur son site internet
OCPA Activities/Activités de l'OCPA**

A.1 Session de formation en politique et gestion culturelles pour les pays lusophones d'Afrique

Training Session in Cultural policy and management for African Portuguese Speaking Countries (Madrid, 4-7 April 2006)

A.2 OCPA at the Public Dialogue "Heritage on the African Continent." (Johannesburg, 7 April)

A.3 OCPA at the African Film Summit (Johannesburg, 3-6 April)

New resources on the web site/Nouvelles ressources sur le site OCPA

A.4 Report of the OCPA Workshop on cultural indicators and on Cultural Diversity in Africa (Maputo, 15-17 February 2006)

Rapport de l'Atelier OCPA sur les indicateurs culturels et Consultation régionale sur la sur la diversité culturelle en Afrique (Maputo, 15-17 février 2006)

B. News, events and projects in Africa

B.1 The Harare International festival of the Arts, 6th Edition (25 to 30 April 2006)

B.2 New Painting - A group exhibition of recent South African art (30 March - 23 April 2006)

B.3 Arts and the Media Workshop

B.4 La Troisième Amostra d'Arte Mulher (mars 2006)

C. News about cultural institutions and resources in Africa

C.1 The International Council of African Museums seeks an Executive Director

AFRICOM recherche un Directeur exécutif

C.2 TrustAfrica is recruiting collaborators

TrustAfrica recrute des collaborateurs

C.3 Zimbabwe: New Era Dawns for Arts

D. News, institutions, resources and events in other regions and countries

D.1 UNCTAD Seminar on "From Creativity to the Creative Economy - How to Get the Business of Culture into the Mainstream Media."

D.2 Rencontres Chorégraphiques de l'Afrique et de l'Océan Indien

D.3 World Dance Day

D.4 Eurocities culture forum (Riga, 9th-12th march 2006) - Meeting highlights

D.5 Palais de Tokyo (Paris): Devenir résident au Pavillon – Appel à candidatures

Become a Resident of the Programme "Le Pavillon" – Palais de Tokyo (Paris)

D.6 Offre de formation: Développer un projet culturel dans l'espace euro-méditerranéen

D.7 IX International Conference On African and Afroamerican Culture, Santiago de Cuba

E. Actualités culturelles dans la presse africaine/Cultural Agenda in the African Press

E.1 Links to portals

E.2 Selected information from AllAfrica/Informations provenant de AllAfrica

- Mauritanie: Festival des musiques nomades à Nouakchott
- Côte d'Ivoire: Mode: un nouveau marché pour les créateurs
- Sénégal: Lutte contre la piraterie: Mame Birame Diouf annonce une large concertation
- Sénégal: Journée internationale du théâtre
- Burkina Faso: Ouverture de la 13e Semaine nationale de la culture
- Cameroon: US Embassy to Fund Bangolan Museum Project
- Kenya: Maasai Urged to Shun Outdated Traditions
- Eritrea: A Culture That Promotes Development And Respect [editorial]
- Botswana: Rainbow of Art Works At National Museum
- Ghana: Nation's Growing 'Culture of Rights' [analysis]
- Angola: Culture Minister On Support for Recording Studios
- Angola: Third Conference On National Culture Set for September

E.3 Selected information from Panapress/Informations provenant de Panapress

- Vers un nouveau cadre pour préserver le patrimoine culturel Nouakchott, Mauritanie
- La 2^{ème} édition du festival Music Ebène prévue du 20 au 22 avril Dakar, Sénégal
- Ouverture à Nouakchott de la Semaine Nationale du Film Nouakchott, Mauritanie
- Lancement à Ségou de la Semaine du film africain de Bamako Bamako, Mali

- 63 films attendus au festival international de cinéma de Kigali Kigali, Rwanda
- Kigali int'l cinema festival kicks off Kigali, Rwanda
- Mauritania holds maiden film week Nouakchott, Mauritania
- F. Info from newsletters and information services
- F.1 News from the web site of UNESCO's Communication and Information Sector
- IPDC to develop indicators to promote free and pluralistic media

F. Info from newsletters and information services

F.1 News from the web site of UNESCO's Communication and Information Sector

- IPDC to develop indicators to promote free and pluralistic media

F.2 News from ACORNS, International Federation of Arts Councils and Cultural Agencies

- Culture Moves People
- International Discourse on Non-Western Cultures in Art
- Angola: Third Conference on National Culture Set for September
- Culture Division Lauded for Spearheading Protection of Country's Cultural Industries
- Syrian City Is Islamic Cultural Capital
- Uganda: Govt in Cultural Promotion
- The 'Culture Industries' Offensive

F.3 Development Gateway

- Conference Report: Culture in the Euro-Mediterranean Space
- World Organisation for Digital Equality (WODE)
- Organisation mondiale pour l'égalité numérique
- A Sense of Belonging
- Culture: Hidden Development
- Call for Presentations: Culture in Motion, Practice in Contemporary Development

F.4 Africultures

- Le printemps du cinéma congolais
- Festival du Cinéma Africain, d'Asie et d'Amérique Latine
- Panafricana, Festival Panafricain du Cinéma de Rome
- Talking Stones: "Le renouveau de la sculpture contemporaine du Zimbabwe",
- Ecole de Poto-Poto du Congo Brazzaville
- Pour une sépulture symbolique au colonialisme
- 1er Panorama des cinémas du Maroc
- AfroBerlin 2006: Le festival des expressions culturelles berlinoises africaines

F.5 AFRICINFO

- Cameroun - Abok i Ngoma, Festival de danses et de percussions, du 31 mars au 8 avril
- Guinée - Festival des Arts du Conte (Kiini Afrika), du 27 mars au 1er avril 2006
- Nouvelles Africaines - Exposition Photographique

F.6 Calendrier des événements du Secteur de la culture – avril 2006

- Contribution des sciences sociales à la santé publique et aux programme VIH/Sida pour l'Afrique sub-saharienne, 6-7 avril, Barcelone (Espagne)
- Commémoration du bicentenaire de l'abolition de l'esclavage au Royaume-Uni (2007),
- Conférence sur la médecine traditionnelle et le VIH/Sida, 18-19 avril, Londres
- Journée mondiale du livre et du droit d'auteur - 23 avril
- Lutte contre le piratage en Egypte, Le Caire, 24-27 avril
- Réunion internationale sur le patrimoine mondial d'origine portugaise
- Culture Sector's Calendar of Events – April 2006

- Contribution of the Social Sciences to Public Health and HIV/AIDS Programmes for Sub-Saharan Africa, 6-7 April, Barcelona
- Commemoration of the Bicentenary of the Abolition of Slavery in the United Kingdom (2007), 17-21 April, London (United Kingdom)
- International Conference on Traditional Medicine and HIV/AIDS, 18-19 April, London
- World Book and Copyright Day – 23 April
- International Meeting on World Heritage of Portuguese Origin

F.7 AfricAvenir Newsletter

- L'Impératif Afrocentrique

F.8 Cultural Policy up-date

- The 'culture industries' offensive
- Coming events (selection)
- A Symposium on Arts and Culture Celebrating the NEA's 40th Anniversary, Washington,

F.9 ArtMatters.Info newsletter.

- Only indigenous languages can help develop Africa (article)

F.10 DMCA Newsletter

- Taarab goes to Norway

F.11 C-NEWS, Culturelink Newsletter

- The Role and Significance of Culture and Art
- The Politics of Arts & Culture
- World Dance Day

F.12 The Power of Culture - Newsletter

- Dutch Secretary of State Nicolaï: 'Culture directly promotes tourism'

F.13 Creative City News

- New Brunswick: Renewal of the Cultural Policy
- France: Heritage is an economic asset
- Quebec: Heritage, Culture and Tourism: The building blocks of new cultural policies
- Helsinki: Access to art and culture for all action programme
- Nouveau-Brunswick: Une politique culturelle ravivée
- Québec: Patrimoine, culture et tourisme; les assises de nouvelles politiques culturelles
- Helsinki: L'accès aux arts et à la culture; la pierre angulaire des programmes d'action
- France: Le patrimoine est un moteur économique

F.14 AfricanColours Update

- "Set Your Soul Free" -A showcase of African art in Nairobi

XXX

A. News about OCPA and its Web Site/Nouvelles sur OCPA et sur son site internet

OCPA Activities/Activités de l'OCPA

A.1 Session de formation en politique et gestion culturelles pour les pays lusophones d'Afrique (Madrid, 4-7 avril 2006)

Organisée avec la participation de responsables culturels des pays lusophones d'Afrique (Angola, Cap Vert, Guinée Bissau, Mozambique, Sao Tomé et Príncipe), cette session de formation a été réalisée par l'Agence espagnole de coopération

internationale (AECI) et l'Observatoire des politiques culturelles en Afrique en coopération avec la Fondation Interarts (Barcelone), les Centres culturels espagnols de Bata et de Malabo (Guinée équatoriale) dans le cadre du programme ACERCA (programme de formation de l'AECI pour le développement du secteur culturel).

La session a été inaugurée Alfons Martinell, Directeur général des Relations culturelles et scientifiques de l'AECI qui a présenté la vision de l'AECI en matière de culture et développement.

Les cours ont été assurés par Lupwishi Mbuyamba, directeur exécutif (OCPA), Annamari Laaksonen (chercheuse, coordonnatrice de projet, Interarts) et Máté Kovács, coordonnateur de recherche (OCPA).

Dans leurs conclusions, les participants ont souligné l'importance de poursuivre cette première initiative prise par l'AECI et l'OCPA, en vue de renforcer les capacités nationales dans les domaines prioritaires de la politique et de la gestion culturelles

Contact: ocpanews@ocpanet.org

Training Session in Cultural policy and management for African Portuguese Speaking Countries (Madrid, 4-7 April 2006)

Realized with the participation of cultural of cultural specialists of African Portuguese Speaking Countries (Angola, Cabo Verde, Guinea Bissau, Mozambique, Sao Tomé and Principe), the session was organized by the Spanish Agency for International Co-operation (AECI) and the Observatory of Cultural Policies in Africa in co-operation with the Interarts Foundation (Barcelona), the Spanish C cultural Centres of Bata and Malabo (Equatorial Guinea) in the framework of the programme ACERCA (AECI training programme for the development of the cultural sector).

It was introduced by Alfons Martinell, Director-General for International Cultural and Scientific Relations of the AECI. The courses were given by Lupwishi Mbuyamba, Executive Director (OCPA), Annamari Laaksonen, Researcher and project Co-ordinator (Interarts) and Máté Kovács, research Co-ordinator (OCPA).

In their conclusions the participants stressed the importance of following-up this first initiative taken by AECI and OCPA in view of providing a lasting support to the strengthening of national capacities in the priority fields of cultural policy and management.

Contact: ocpanews@ocpanet.org

A.2 OCPA at the Public Dialogue "Heritage on the African Continent." (Johannesburg, 7 April)

OCPA was invited to participate in a panel discussion at the public dialogue organized by the Centre for Cultural Policy and Management at Wits School of Arts. It was represented by Angeline Kamba, Chairperson of the HIFA Board of Trustees and member of the OCPA Steering Committee, who spoke about the heritage issue (tangible and intangible) in the perspective of the broader context of culture and development interaction.

Contact: Brett Pyper, Director, Postgraduate Programmes in:

* Heritage Studies

* Arts, Culture & Heritage Management

<http://www.wits.ac.za/artworks/>

Email: pyperb@artworks.wits.ac.za

A.3 OCPA at the African Film Summit (Johannesburg, 3-6 April)

Dr Augustin Hatar, Head of the Department of Fine and Performing Arts. University of Dar es Salaam, member of the OCPA Steering Committee participated in the African Film Summit. This Summit was convened with a view to provide an international platform for stakeholders in the African film industry to engage each other in activities to further develop the industry on the continent.

Key objectives included the creation of a continuous dialogue to analyse the state of cinema across the continent within the context of the global order of cultural industries.

<http://www.nfvf.co.za/afs/>

Contact: secretariat@ocpanet.org

New resources on the web site/Nouvelles ressources sur le site OCPA

A.4 OCPA Workshop on Research programme on cultural indicators of development in Africa and Regional Consultation concerning a preliminary report on Cultural Diversity in Africa (Maputo, 15-17 February 2006)

The report of this meeting is now accessible in English at:

<http://ocpa.irmo.hr/activities/meetings/index.html>

Atelier OCPA sur la recherche concernant les indicateurs culturels du développement en Afrique et Consultation régionale sur la préparation d'un rapport préliminaire sur la diversité culturelle en Afrique (Maputo, 15-17 février 2006)

Le rapport de cette réunion est accessible à:

<http://ocpa.irmo.hr/activities/meetings/index.html>

Contact: secretariat@ocpanet.org

B. News, events and projects in Africa

B.1 The Harare International festival of the Arts, 6th Edition (25 to 30 April 2006)

HIFA is an annual international arts festival that encompasses five main disciplines: music, theatre, fine arts, dance and spoken word. It is set in the beautiful capital city of Zimbabwe, Harare. HIFA began in 1999 and since that has taken the Zimbabwean and Southern African arts scene by storm. The Festival showcases the best of Zimbabwean performances and fine arts while at the same time staging and exhibiting the most exciting and creative international and regional performances.

This year's theme for HIFA is about reaching out hAND in hAND to each other, in solidarity, in communal artistic creativity. The high standard of international and local artists who are flocking to HIFA 2006 demonstrates, overwhelmingly, this theory of ultimate collaboration and exchange. It proves that HIFA in Harare, Zimbabwe, opens the doors of the world.

Website: www.hifa.co.zw

Email: info@hifa.co.zw

* * *

B.2 New Painting - A group exhibition of recent South African art (30 March - 23 April 2006)

Initiated by the KwaZulu Natal Society of Arts, the exhibition 'New Painting' is a response to the resurgence of interest in the art of painting. The exhibition includes a younger generation of emerging South African artists.

The exhibition will travel to the UNISA Art Gallery and be on show from 9 May until 2 June 2006. It is funded through a generous grant received from the National Lottery Distribution Trust Fund.

Contact: Storm Janse van Rensburg: storms@polka.co.za

KZNSA ñ Nathi Gumede: TEL: (031) 277-1703 EMAIL: curator@kznsagallery.co.za

* * *

B.3 Arts and the Media Workshop

A 3-day workshop for media practitioners took place in Harare on Tuesday April 4th, hosted and organised by Pamberi Trust and the Book Café in Harare.

This was the first gathering of its kind in Zimbabwe. Major print and broadcasting media were represented. The aim of the workshop was to strengthen professionalism and independence in arts reporting which has been marginalized in recent years.

Arts disciplines covered music, theatre, fine arts, literature and film with special sessions on photo-journalism and internet media.

Although not related, this follows the launching late last year of the Arts Journalists Association of Zimbabwe (AJAZ), an important development.

Pamberi Trust/Book Cafe operates the largest performing arts programme in Zimbabwe, comprising 500 events every year (10 a week).

It also holds workshops and discussions for artists every month.

pbrickhill@telkomsa.net

bricks@mweb.co.zw

B.4 La Troisième Amostra d'Arte Mulher (mars 2006)

Cette exposition a mis en lumière les progrès constants enregistrés dans les arts visuels, au niveau de la créativité féminine en Angola.

Cette dynamique, qui est celle du propre accroissement des échanges culturels enregistrés, ces dernières décennies, au niveau international aura, sans nul doute, des effets bénéfiques dans l'affirmation de l'identité artistique du pays, renforçant au passage une grande prise en compte du concept de genre, et contribuant à la consolidation du dialogue entre les civilisations du monde. Source: Simão Soundoula bantulink@yahoo.fr

C. News about cultural institutions and resources in Africa

C.1 The International Council of African Museums seeks an Executive Director

AFRICOM seeks an Executive Director to manage its headquarters established in Nairobi.

The new Executive Director will be selected in October 2006 in Cape Town (South Africa) during the 2nd General Assembly and will take office in January 1, 2007.

The Director is expected to perform the following tasks

- Formulation and implementation of overall institutional policies and strategic plans
- Promotion of partnerships with relevant organisations and institutions
- Liaison with the Board of Directors on legal and policy issues
- Conception, development implementation of regional and continental projects and programmes for the development of African museums
- Elaboration of a Fundraising strategy
- Preparation and implementation of budgets, and expenditures
- Management and supervision of AFRICOM office in Nairobi
- Coordination and edition of AFRICOM's publications
- Preparation and organisation of Board meetings, General Assemblies and projects.

For more details see: <http://www.africom.museum/whats-on/wo15.html>

AFRICOM recherche un Directeur exécutif

Le Conseil International des Musées Africains recherche un Directeur exécutif pour diriger son siège établi à Nairobi (Kenya). Le nouveau Directeur exécutif sera recruté lors de l'Assemblée générale à Cape Town en Afrique du Sud en octobre prochain et prendra fonction le 1 janvier 2007. nouveau Directeur exécutif sera recruté lors de l'Assemblée générale à Cape Town en Afrique du Sud en octobre prochain et prendra fonction le 1 janvier 2007.

Le Directeur sera appelé à exécuter les tâches suivantes

- Formulation et mise en place d'une politique générale et plans stratégiques
- Promouvoir et développer les relations avec d'autres organisations similaires
- Travailler en étroite collaboration avec le Conseil d'administration sur toutes les questions liées à la politique et à représentation d'AFRICOM
- Concevoir, développer et exécuter les programmes et projets régionaux et continentaux pour un meilleur développement des musées africains
- Elaborer une stratégie de recherche de financement
- Préparer et exécuter les budgets et les dépenses de l'organisation
- Gérer les bureaux et le personnel d'AFRICOM à Nairobi
- Coordonner et éditer les publications d'AFRICOM
- Préparer et organiser les réunions du conseil d'administration, les conférences et assemblée générales

Pour plus d'information visitez le site: <http://www.africom.museum/africom-fr/whats-on/wo15.html>

Contact: secretariat@africom.museum

C.2 TrustAfrica is recruiting collaborators

TrustAfrica is a new African foundation that promotes peace, economic prosperity, and social justice throughout the continent. It seeks to strengthen African initiatives that address the most difficult challenges confronting the continent. It currently focuses on three critical areas:

- Resolving conflicts and securing peace;
- Promoting inclusive policies on citizenship and identity; and
- Advancing economic integration.

TrustAfrica works principally through collaboration and partnership with like-minded institutions and donors. As a catalyst and convener, we are committed to generating and testing new ideas. It also strives to practice good governance.

As it prepares to open our new headquarters in Dakar, TrustAfrica is recruiting the initial staff. The jobs are posted on the website http://www.trustafrica.org/index.php?option=com_content&task=view&id=49&Itemid=51&lang=en

TrustAfrica recrute des collaborateurs

TrustAfrica, une fondation africaine, oeuvre pour la paix, la prospérité et la justice sociale à travers le continent. Elle initie des échanges, accorde des subventions, et offre une assistance technique afin de permettre aux institutions africaines de travailler ensemble pour relever les défis du continent.

Elle prend en charge ces questions complexes en regroupant des intellectuels, des militants, des hommes d'affaires, des artistes, des fonctionnaires et autres leaders communautaires de l'ensemble du continent et de toute la diaspora. Ces échanges sérieux et imaginatifs permettent d'intervenir dans la définition des programmes de la fondation.

Africa Trust recrute des collaborateurs. Les descriptions de poste sont affichées sur le site

http://www.trustafrica.org/index.php?option=com_content&task=view&id=49&Itemid=51&lang=fr

info@trustafrica.org

C.3 Zimbabwe: New Era Dawns for Arts

Financial Gazette (Harare), March 22, 2006, Stanley Kwenda Own Correspondent Harare

ZIMBABWEAN artists have taken a giant step towards the commercialisation of art, thanks to the Swedish International Development Agency (SIDA), which has decided to stop the spoon-feeding type of funding it has pursued since independence.

SIDA is reviewing its funding mechanism of the arts and culture sector in Zimbabwe following the yet to be completed evaluation of the Zimbabwe Culture Fund.

The process will see the phasing out of support to five partners who have been receiving direct funding from the Swedish embassy through an exit package worth \$14 billion. The five affected organisations are, Zimbabwe College of Music, Rooftop, Zimbabwe International Film Festival (ZIFF), Amakhosi and Chipawo.

Source: info@ifacca.org

D. News, institutions, resources and events in other regions and countries

D.1 UNCTAD Seminar on "From Creativity to the Creative Economy - How to Get the Business of Culture into the Mainstream Media."

The seminar, staged jointly by UNCTAD, the Commonwealth Journalists Association (CJA), and Jamaica's Investment and Trade Promotion Agency (JAMPRO), was held in Kingston, Jamaica, from 23-24 February.

One intent of the seminar was to allow journalists to meet with policy makers, trade officials, and businessmen - especially entrepreneurs involved in creative work. UNCTAD regards the media as part of the creative economy, and journalists can play a significant role in promoting music, film, and other creative industries.

www.unctad.org/press

Contacts: unctadpress@unctad.org

D.2 Rencontres Chorégraphiques de l’Afrique et de l’Océan Indien / DANSE L’AFRIQUE DANSE

Afaa, l’Association Française d’Action Artistique organise du 22 au 30 avril 2006 les Rencontres Chorégraphiques de l’Afrique et de l’Océan Indien / DANSE L’AFRIQUE DANSE au Théâtre de la Cité Internationale à Paris.

Aux côtés du concours, ont été présentés les travaux d’anciens lauréats devenus chefs de file de la création en Afrique et opérateurs de projets de développement durable dans leur pays d’origine.

Contact: danse.afriquedanse@afaa.asso.fr et production@gaaraprojects.com

D.3 World Dance Day

On the 29th of April, as every year since 1982, World Dance Day will be celebrated all over the world by the international community of dancers and dance enthusiasts.

The main purpose of Dance Day events is to attract the attention of the wider public to the art of dance. Special emphasis should be given to addressing a “new” public, people who do not follow dance events during the course of the year.

Dance Day events may be special performances, open-door courses, public rehearsals, lectures, exhibitions, articles in newspapers and magazines, dance evenings, radio and TV programs, visits, street shows etc.

The International Dance Council (Conseil International de la Danse - CID) is the official umbrella organization for all forms of dance in all countries of the world.

www.cid-unesco.org

Contact: Prof. Alkis Raftis, President of the CID: cid@unesco.org

D.4 Eurocities culture forum (Riga, 9th-12th march 2006) - Meeting highlights

More than 60 people from nearly 40 European major cities attended the Riga meeting of the Culture Forum. The Eurocities Culture Forum has welcomed the proposal from the European Commission to declare 2008 the European Year for Intercultural Dialogue. In this sense, the members of the Culture Forum agreed on the need of:

- Involving cities in this European Year
- Enhancing long term policies concerning diversity and intercultural dialogue
- Developing transectorial approaches for a successful implementation of the thematic year
- Increasing the budget for concrete actions dealing with intercultural dialogue

Read more at <http://www.eurocities.org>

Contacts: ecarames@mail.bcn.es, j.herve@eurocities.be and ivillanueva@mail.bcn.es

D.5 Palais de Tokyo (Paris): Devenir résident au Pavillon –Appel à candidatures

Ce programme s'adresse à de jeunes artistes ou critiques d'art internationaux niveau BAC + 5 ou possédant une expérience professionnelle équivalente. La maîtrise du français et / ou de l'anglais est nécessaire. Ouvert à toutes les disciplines artistiques.

Plusieurs temps de travail jalonnent la période de résidence au Pavillon: développement de recherches personnelles, rencontres avec des personnalités du monde de l'art en interaction avec l'activité du Palais de Tokyo, participation à des workshops en France et à l'étranger, réalisations collectives ouvertes à toutes les pratiques artistiques...

Dépôt des dossiers: fin avril

Pour en savoir plus

<http://www.palaisdetokyo.com/index.php?npage=fo/pavillon/inscrip.php?try=3>

Contact: pavillon@palaisdetokyo.com [La fiche d'inscription](#)

Become a Resident of the Programme “Le Pavillon” – Palais de Tokyo (Paris)

This programme is destined to young artists or curator with a Bac + 5-level of studies or equivalent professional experience. Knowledge of French and/or English is required. The programme of Le Pavillon will be punctuated with various events and may take very different form; personal research, meetings with various figures from the world of art directly linked to the overall project of the "Palais de Tokyo", Workshops in different countries, creative production whether collective or individual open to all types of artistic practices.

Submission of application: end April

More information

<http://www.palaisdetokyo.com/index.php?npage=fo/pavillon/inscrip.php?try=3#english>

Contact: pavillon@palaisdetokyo.com

D.6 Offre de formation du Relais Culture Europe: Développer un projet culturel dans l'espace euro-méditerranéen

Centre de Ressources sur l'Europe et la Culture, le Relais Culture Europe propose une nouvelle formation intitulée: "Développer un projet culturel dans l'espace euro-méditerranéen" qui se déroulera les 16 et 17 mai 2006 à Paris.

La formation vise à permettre aux acteurs culturels de penser et de monter un projet dans la zone euro-méditerranée.
Première session: Paris, 16 et 17 mai 2006

Destinée aux opérateurs culturels souhaitant développer des projets culturels dans l'espace euro-méditerranéen pour comprendre la place de la culture dans les relations euro-méditerranéennes.

Télécharger [le formulaire d'inscription](#)

Pour obtenir le programme détaillé où toute information complémentaire contactez le Relais Culture Europe: Sylvine Bois-Choussy, Leïla Badis, Alexandra Poulakos +33 (0)1 53 40 95 10

euromed@relais-culture-europe.org

<http://www.relais-culture-europe.org>

D.7 IX International Conference On African and Afroamerican Culture, Santiago de Cuba, 10-14 April 2006

Organized by the African Culture Center “Fernando Ortiz”, the lecture forum of Afro-Caribbean Studies, the Heredia Theatre, the UNESCO Senior Teaching post of Alcalá de Henares University, the main cultural authorities in the province, the Applied Linguistics Center and the The topics dealt with were:

- Pre- colonial Africa . Economical, political and social structure.
- Colonial Africa, Main European settlements,
- The formation of countries, Liberation war, Africa and the world.
- The slave trade.
- The African factor in the national identity of the American, and Caribbean people.
- Diachrony and synchrony in linguistics, philosophical, historical and literary studies.
- Genre, race and identity having in perspective the different African studies.
- Multiculturalism, “transculturation”, and reaffricanization as modern tendencies
- The political and cultural relationships among Africa and American people.
- African religions.
- Psychiatry and religion.
- African traditional medicine.
- Africa in the XXI century.

<http://www.afrocubaweb.com/centroortiz.htm>

contact@afrocubaweb.com

E. Actualités culturelles dans la presse africaine/Cultural Agenda in the African Press

E.1 Links to portals

<http://fr.allafrica.com/arts/bydate/?n=1>

<http://www.africaonline.com/site/africa/arts.jsp>

<http://www.panapress.com/RubIndexlat.asp?code=fr006>

http://www.africinfo.org/index.asp?navig=evenement&no=183&no_rubrique=9

<http://weekly.ahram.org.eg/2003/646/culture.htm>

<http://www.amadoo.com/rubrique.php?rid=5>

E.2 Selected information from AllAfrica/Informations provenant de AllAfrica

Mauritanie: Festival des musiques nomades: la 3e édition démarre le 10 avril à Nouakchott

La troisième édition du Festival international des musiques nomades (FIMN) se déroulera du 10 au 14 avril à Nouakchott, a-t-on appris, mercredi, dans la capitale mauritanienne.

Côte d'Ivoire: Mode: un nouveau marché pour les créateurs

Le premier Salon international de la mode africaine, (SIMOA), initié par l'Agence Gréghoux avec le soutien du couturier Pathé'O, se tient depuis hier, au Palais de la culture à Treichville.

Sénégal: Lutte contre la piraterie: Mame Birame Diouf annonce une large concertation

Le problème de la piraterie est aujourd'hui plus que préoccupant.

Sénégal: Journée internationale du théâtre: Mame Birame Diouf soutient le développement du 4e Art

Le théâtre national Daniel Sorano a vibré hier, aux sons des tam tams, pour le lancement de la Journée internationale du théâtre, le 4e Art. Le ministre de la Culture et du Patrimoine historique classé, Mame Birame Diouf, a procédé à Sorano à l'ouverture des manifestations de cette journée considérée comme une "fête du théâtre"

Burkina Faso: Ouverture de la 13e Semaine nationale de la culture

La 13e édition de la Semaine nationale de la culture (SNC), Bobo 2006 s'est ouverte ce samedi à Bobo-Dioulasso, deuxième ville du pays, à 360 km de Ouagadougou, a constaté GABONEWS.

Cameroon: US Embassy to Fund Bangolan Museum Project

US Ambassador, Niels Marquadt has promised that his Embassy will provide a good portion of the funding for an FCFA 38 million-museum project for the Bangolan people in the Northwest.

Kenya: Maasai Urged to Shun Outdated Traditions

A cultural festival attended by Maasai women from Kenya and Tanzania ended in Nairobi on Sunday with a call to the community to shun outdated practices.

Eritrea: A Culture That Promotes Development And Respect [editorial]

Developing internal capabilities and enhancing productivity, besides being the strong belief of the people and government of Eritrea , are the only practical and realistic approaches to make poverty and backwardness things of the past. Consequently, with the belief that a spirit of self-reliance is the only way to develop internal capabilities and enhance productivity, the people and government of ...

Botswana: Rainbow of Art Works At National Museum

Hundreds of art enthusiasts thronged the Botswana National Museum's Main Gallery on Wednesday to witness the splendour of local art as the annual art exhibition, "Artists in Botswana", opened in grand style.

Ghana: Nation's Growing 'Culture of Rights' [analysis]

Human rights values are progressively being sown in Ghana in the face of some aspects of her culture entangling rights growth.

Angola: Culture Minister On Support for Recording Studios

The Angolan Minister of Culture, Boaventura Cardoso, said in Luanda today that his institution will pay special attention to music record companies, aiming to improve their work and as a way to improve the quality of products they at place at the disposition of the public.

Angola: Third Conference On National Culture Set for September

The Culture Ministry (Mincult) announced Monday the holding on 12-16 September, here, of the Third Conference on National Culture to bring into focus the analysis of the institutionalisation process of the National Culture Council, which started in 1976.

E.3 Selected information from Panapress/Informations provenant de Panapress

Vers un nouveau cadre pour préserver le patrimoine culturel Nouakchott, Mauritanie (PANA) - La Mauritanie va créer les conditions nécessaires à la mise en place d'un nouveau cadre de préservation et de valorisation de son patrimoine culturel, a-t- on appris à Nouakchott de source officielle. 09/04/2006

La 2ème édition du festival Music Ebène prévue du 20 au 22 avril Dakar, Sénégal (PANA) - La deuxième édition du festival Music Ebène, consacré à la lutte contre le paludisme, se tiendra du 20 au 22 avril à Dakar en présence de plusieurs chanteurs africains dont le Congolais Papa Wemba et l'Ivoirien Meïway, annonce un communiqué du comité d'organisation. 06/04/2006

Ouverture à Nouakchott de la Semaine Nationale du Film, Mauritanie (PANA)

- La première édition de la Semaine Nationale du Film (SENAF), organisée par la Maison des cinéastes de Mauritanie, a débuté lundi à Nouakchott, sous le haut patronage du ministère de la Culture, de la Jeunesse et des Sports avec l'appui de la Coopération française, a constaté la PANA sur place. 03/04/2006

Lancement à Ségou de la Semaine du film africain de Bamako, Mali (PANA) - La quatrième édition de la Semaine nationale du film africain de Bamako (Senafab) a débuté vendredi à Ségou (240 km de Bamako) par la projection du premier épisode de la série télévisée malienne "Commissaire Balla". 26/03/2006

63 films attendus au festival international de cinéma de Kigali, Rwanda (PANA) – Quelques 63 films de réalisateurs d'une trentaine de pays du monde entier sont attendus à la deuxième édition du festival international de cinéma qui débute jeudi soir à Kigali, a-t-on appris auprès des organisateurs. 23/03/2006

Kigali int'l cinema festival kicks off Kigali, Rwanda (PANA) – About 63 films from 30 countries worldwide are expected to feature at the second international cinema festival that opened here Thursday, according to the organisers. 23/03/2006

Mauritania holds maiden film week Nouakchott, Mauritania (PANA) - The first National Week of Mauritanian Films will run from 3-9 April in Nouakchott, the capital, organisers have announced. 30/03/2006

F. Info from newsletters and information services

F.1 News from UNESCO's Communication and Information Sector

IPDC to develop indicators to promote free and pluralistic media

24-03-2006 (Paris) The Intergovernmental Council of UNESCO's International Programme for the Development of Communication (IPDC) will launch a broad consultation to develop indicators for media development. **More**

F.2 News from ACORNS, International Federation of Arts Councils and Cultural Agencies

Culture Moves People

Arts Hub, Thursday, March 16, 2006 (Switzerland)

A study by Charles Landry, commissioned by Pro Helvetia and the Swiss Directorate for Development and Cooperation, has shown that culture 'moves' people.

International Discourse on Non-Western Cultures in Art

The Power of Culture, Tuesday, March 28, 2006 (Ethiopia)

One of the outcomes of globalization has been a greater engagement with art from non- Western centres. The cultural specificities of these locations and issues related

to the process of assimilation into the mainstream were the focus of a recent seminar held in Addis Ababa, Ethiopia.

Angola: Third Conference on National Culture Set for September

All Africa, Monday, March 27, 2006 (Angola)

The Culture Ministry announced Monday the holding on 12-16 September, here, of the Third Conference on National Culture to bring into focus the analysis of the institutionalisation process of the National Culture Council, which started in 1976.

Culture Division Lauded for Spearheading Protection of Country's Cultural Industries

Jamaica Information Service, Tuesday, March 21, 2006 (Jamaica)

Senator Donna Scott-Mottley has hailed the Culture Division of the Ministry of Education, Youth and Culture, for leading the charge to protect the country's cultural industries.

Syrian City Is Islamic Cultural Capital

Aljazeera.Net , Monday, March 20, 2006 (Syria)

Hundreds of Arab and foreign dignitaries have gathered in the Syrian city of Aleppo for the opening ceremony at the start of its time as the Arab world's capital of Islamic culture for 2006.

Uganda: Govt in Cultural Promotion

All Africa, Friday, March 17, 2006 (Uganda)

The Ministry of Gender, Labour and Social Development has started a national culture policy to ensure that Uganda becomes culturally vibrant, cohesive and progressive.

The 'Culture Industries' Offensive

Trinidad Express, Wednesday, March 15, 2006 (Trinidad-Tobago)

info@ifacca.org

F.3 Development Gateway

Conference Report: Culture in the Euro-Mediterranean Space

<http://topics.developmentgateway.org/culture/rc/ItemDetail.do~1059047?intcmp=700>

This report includes summaries, comments, and results from the conference on Culture in the Euro-Mediterranean Space, held in Barcelona in November 2005. The conference was one of several events celebrated within the framework of the 10th anniversary of the Barcelona ...

World Organisation for Digital Equality (WODE)

<http://topics.developmentgateway.org/culture/rc/ItemDetail.do~1059302?intcmp=700>

The world changes...technologies evolve extremely quickly, so that we do not have even any more time to control them. In this unrestrained race, some took the departure, others already arrived and the majority was still not aligned!

Organisation mondiale pour l'égalité numérique

<http://topics.developmentgateway.org/culture/rc/ItemDetail.do~1059316?intcmp=700>

Le monde change...Technologies évoluent extrêmement vite, si bien que nous n'avons même plus le temps de les maîtriser. Dans cette course effrénée, certains ont pris le départ, d'autres sont déjà arrivés et la majorité ne s'est toujours pas alignée!

A Sense of Belonging

<http://topics.developmentgateway.org/culture/rc/ItemDetail.do~1058987?intcmp=700>

Creative Exchange has launched a report and DVD, A Sense of Belonging, which addresses the role of arts and culture in the integration of refugees and asylum seekers.

Culture: Hidden Development

<http://topics.developmentgateway.org/culture/rc/ItemDetail.do~1058988?intcmp=700>

This report on culture and international development was launched by Creative Exchange and funded by the United Kingdom's Department for International Development. It is intended to serve as a practical working guide for the combined issues of culture and development ...

Call for Presentations: Culture in Motion, Practice in Contemporary International Development

<http://topics.developmentgateway.org/culture/rc/ItemDetail.do~1059480?intcmp=700>

Arts, Culture and Communities in International Development (ACCID) is pleased to invite all interested persons to submit their work to be shared at an international conference on culture and international development at The New School, in New York City, October ...

F.4 Africultures

Le printemps du cinéma congolais

Liège. Festival du 22 mars 2006 au 24 mars 2006

Durant trois soirées, le ciné-club de l'Université de Liège présente un ensemble de films (fictions, documentaires, animations, clips) réalisés au Congo par des cinéastes congolais (décentralisation de l'Afrika Filmfestival).

Festival du Cinéma Africain, d'Asie et d'Amérique Latine

Milan. Festival du 20 mars 2006 au 26 mars 2006, 16e édition

Panafricana, Festival Panafricain du Cinéma de Rome

Rome. Festival du 1 avril 2006 au 9 avril 2006, 6ème édition.

Talking Stones: "Le renouveau de la sculpture contemporaine du Zimbabwe",

Musée des Arts Derniers, Paris. Exposition du 23 mars 2006 au 19 juin 2006

Ecole de Poto-Poto du Congo Brazzaville

Galerie Marc Dengis, Bruxelles. Exposition du 1er avril 2006 au 23 avril 2006

Pour une sépulture symbolique au colonialisme

Par Achille Mbembe

1er Panorama des cinémas du Maroc

Ecran de Saint-Denis (L'), Saint-Denis. Festival du 7 avril 2006 au 9 avril 2006

Des projections et des animations culturelles permettront au public de découvrir, ou de redécouvrir, ce pays dans ses traditions et sa modernité. Cinéma, musiques, art de la rue, artisanat marocain, gastronomie... Le Parrain du festival est Saïd Taghmaoui

AfroBerlin 2006: Le festival des expressions culturelles berlinoises africaines

Berlin. Festival du 2 avril 2006 au 29 avril 2006

les Africains de Berlin en concert, expos photo et d'art plastique, et littérature, complétés par des expos et des films d'artistes d'Afrique.

F.5 AFRICINFO

Cameroun - Abok i Ngoma, Festival de danses et de percussions, du 31 mars au 8 avril 2006

Pour cette 3e édition, l'équipe d'organisation remanie sa formule à travers 9 jours de fête et de célébration de la danse et de la percussion.

<http://www.africinfo.org/index.asp?navig=evenement&no=880>

Guinée - Festival des Arts du Conte (Kiini Afrika), du 27 mars au 1er avril 2006

Le Festival des Arts du Conte "Kiini Afrika" est présenté conjointement par la Compagnie Ahmed Tidjani CISSE et le Centre Culturel Franco-Guinéen.

<http://www.africinfo.org/index.asp?navig=evenement&no=854>

Nouvelles Africaines - Exposition Photographique

APPEL À CANDIDATURES, Vous avez encore jusqu'au 15 avril pour envoyer vos dossiers de candidature!

<http://www.africinfo.org/index.asp?navig=depeche&no=419>

F.6 Calendrier des événements du Secteur de la culture – avril 2006

Contribution des sciences sociales à la santé publique et aux programmes VIH/Sida pour l'Afrique sub-saharienne, 6-7 avril, Barcelone (Espagne)

Cette conférence internationale vise à favoriser la prise de conscience de la contribution potentielle des sciences sociales dans l'élaboration de réponses au VIH et au Sida grâce à des approches holistiques, interdisciplinaires et multisectorielles. La conférence est organisée par Medicus Mundi Catalunya et sponsorisée par plusieurs organisations.

Pour plus d'information:

- [Medicus Mundi Catalunya](#)
- [VIH-SIDA](#)

Contact: [Helena Drobná](#), CLT/CPD/CAD

Commémoration du bicentenaire de l'abolition de l'esclavage au Royaume-Uni (2007), 17-21 avril, Londres (Royaume-Uni)

Cinq membres du Comité scientifique international du projet de l'UNESCO sur la Route de l'esclave participeront à cette réunion préparatoire. Les objectifs de cette réunion sont d'informer le Bureau du Maire de Londres (London Mayor's Office, LMO) sur la mise en œuvre de ses activités à l'occasion de ladite commémoration; d'examiner le plan stratégique du LMO. Pour plus d'information: [La route de l'esclave](#)

Contact: [Edmond Moukala](#), CLT/CPD

Conférence sur la médecine traditionnelle et le VIH/Sida, 18-19 avril, Londres

En Afrique et dans d'autres parties du monde affectées par la pandémie du VIH/Sida, les médecins praticiens traditionnels sont beaucoup plus nombreux que les praticiens de la biomédecine et traitent quotidiennement une forte proportion de patients souffrant de maladies liées au VIH. Pour plus d'information:

[Department of Anthropology and Sociology of the School of Oriental and African Studies \(SOAS\), University of London Centre for African Studies](#)

Contacts: [Manilee Bagheritari](#), CLT/CPD/CAD et [R. Marsland](#), SOAS

Journée mondiale du livre et du droit d'auteur - 23 avril

De nombreux événements seront organisés à Turin (capitale mondiale du livre 2006) et dans le monde entier pour célébrer cette journée sous l'égide de l'UNESCO.

Plus d'informations: Turin - capitale mondiale du livre 2006

En France et dans 12 pays étrangers, pendant la semaine du 20 au 25 mars, plus de 32 500 jurés de 4 à 94 ans, répartis en 6 niveaux de lecture vont voter pour choisir les lauréats des 11ème Prix Chronos de littérature. (Contact: Bernard Paris 01 55 74 67 08 prix-chronos@fng.fr)

Lutte contre le piratage en Egypte, Le Caire, 24-27 avril

A l'occasion de la Journée mondiale du livre et du droit d'auteur, le Ministère égyptien de l'intérieur, avec la coopération et le soutien financier de Business Software Alliance (BSA) et de l'Alliance globale de l'UNESCO pour la diversité culturelle, organise un séminaire sur les droits de propriété intellectuelle (IPR). Cet atelier a pour objectif de promouvoir le respect, la protection et le renforcement des droits de propriété intellectuelle dans la région et de proposer des moyens efficaces de lutter contre le piratage.

Pour plus d'information: dimas@nklc.ae

Contact: [Emile Glélé](#)

Réunion internationale sur le patrimoine mondial d'origine portugaise, Coimbra, 27-29 avril

Conçue pour créer un réseau international de coopération entre experts, cette rencontre des professeurs, chercheurs, experts et étudiants impliqués dans les différents aspects du patrimoine culturel d'origine portugaise.

Suite à une proposition du Comité national portugais pour le Conseil international des musées et des sites (ICOMOS), la réunion est organisée par l'Université de Coimbra et l'Institut portugais pour le patrimoine architectural, avec le soutien du Centre du patrimoine mondial de l'UNESCO.

Pour plus d'information: [Patrimoine mondial d'origine portugaise](#)

Contact: whpo@ci.uc.pt

Culture Sector's Calendar of Events – April 2006

Contribution of the Social Sciences to Public Health and HIV/AIDS Programmes for Sub-Saharan Africa, 6-7 April, Barcelona

This international conference seeks to raise awareness on the potential contribution of social sciences in designing responses to HIV and AIDS through holistic, interdisciplinary, and multisectoral approaches. During the conference, particular attention will be given to the ways in which socio-cultural factors play a key role in the success or failure of HIV and AIDS prevention, treatment, support and care programmes worldwide, with special focus on sub-Saharan Africa.

The conference is organized by Medicus Mundi Catalunya and sponsored by several organizations. For more information: visit: [Medicus Mundi Catalunya and AIDS-HIV](#)

Contact: [H. Drobná](#), CLT/CPD/CAD

Commemoration of the Bicentenary of the Abolition of Slavery in the United Kingdom (2007), 17-21 April, London (United Kingdom)

The objectives of the meeting are to: advise the London Mayor's Office (LMO) on the implementation of their activities on the occasion of the commemoration of the bicentenary of the abolition of the slave trade and slavery in London. Among the activities foreseen during 2007: 1) the erection of a memorial in London; 2) the organization of an international conference on philosophy, politics and economic impact of the slave trade and slavery, and; 3) arts and culture festival.

For more information: The Slave Route

Contact: E. Moukala, CLT/CPD

International Conference on Traditional Medicine and HIV/AIDS, 18-19 April, London

In Africa and other parts of the world affected by the HIV/AIDS pandemic, traditional medical practitioners considerably outnumber biomedical practitioners and treat a large proportion of patients suffering from HIV-related illnesses as part of their everyday practice. The conference's main objectives will be to explore the present level of awareness about the treatment of HIV/AIDS and to draw up a set of guidelines for the future.

For more information:

Department of Anthropology and Sociology of the School of Oriental and African Studies (SOAS), University of London

Centre for African Studies

Contacts: Manilee Bagheritari, CLT/CPD/CAD and R. Marsland, SOAS

World Book and Copyright Day – 23 April

Numerous events will be organized in Turin (World Book Capital 2006) and worldwide to celebrate this day under the aegis of UNESCO. (For more information: Turin World Book Capital 2006).

In France and 12 other countries, a jury of more than 32,500 people from 4 to 94 years old, divided into six reading levels, will vote for the prizewinners of the 11th Chronos Literature Prize from 20 to 24 March.

Contact: Bernard Paris 01 55 74 67 08 prix-chronos@fng.fr

International Meeting on World Heritage of Portuguese Origin (27-29 April, University of Coimbra, Portugal)

Designed to create an international cooperation network among experts, this meeting will bring together professors, researchers, experts and students involved in different aspects of cultural heritage of Portuguese origin.

Following a proposal made by the Portuguese National Committee for ICOMOS, the meeting is organized by the University of Coimbra and the Portuguese Institute for Architectural Heritage, with the support of the UNESCO World Heritage Centre.

For more information: <http://whc.unesco.org/en/events/282>

Contact: whpo@ci.uc.pt

Wilkinson, Christine C.Wilkinson@unesco.org

F.7 AfricAvenir Newsletter

L'Impératif Afrocentrique

Le livre du Professeur Ama Mazama renforce à l'échelle internationale, le discours destiné à transformer l'Africain en sujet agissant. Dans ce livre, l'auteur expose de

façon tout à fait convaincante le devoir des africains de réévaluer et de restructurer leurs réponses aux réalités politiques, économiques et historiques du monde.
[Editions Menaibuc]

<http://africavenir.com/news/2006/03/376>

Contact: newsletter@africavenir.org

F.8 Cultural Policy up-date

The 'culture industries' offensive

Trinidad and Tobago Express, 3/15/2006

"Decision-makers in the public and private sectors-as well as journalists-are seeking to come to grips with what's involved in the comparatively new concept of 'the creative economy/' in developed and developing nations." Towards this end, a seminar was organized by the Commonwealth Journalists Association in February to bring together journalists to address the media's role in assisting with public education of the dual economic and political importance of the creative industries as well as making the business of culture interesting to the masses in the Caribbean region.

http://www.trinidadexpress.com/index.pl/article_opinion?id=143145276

Coming events (selection)

04/25/06 - 04/27/06 - [The Museum: A World Forum](#), University of Leicester

07/06/06 - 07/09/06 - [14th International Conference on Cultural Economics](#),
University for Fine Arts, Vienna, Austria

07/09/06 - 07/11/06 - [32nd Annual Conference on Social Theory, Politics and the Arts](#), Vienna, Austria

07/12/06 - 07/16/06 - University of Music and Performing Arts Vienna, Vienna

Africana studies conference examines race as cultural construct

Advance-University of Connecticut, 4/3/2006

University of Connecticut hosts Africana conference where 175 scholars and students examined how the forty year old field of Black Studies has evolved to that of Africana Studies including the experiences of African descendents living in the Caribbean, Latin America, and Europe.

<http://www.advance.uconn.edu/2006/060403/06040312.htm>

A Symposium on Arts and Culture Celebrating the NEA's 40th Anniversary,
Washington, DC, USA

<http://www.culturalcommons.org/eventdetail.cfm?ID= 1103>

center@culturalpolicy.org

<http://www.culturalpolicy.org/>

F.9 ArtMatters.Info newsletter.

Only indigenous languages can help develop Africa (article)

Africa's slow pace in socio-economic and political development could be due to its reliance on European languages like English, French and German, argues Owen McOnyango, a lecturer at Maseno University in western Kenya.

Details at <http://www.artmatters.info/mconyango.htm>

E-mail: oondego@artmatters.info

F.10 DMCA Newsletter

Taarab goes to Norway

The Dhow Countries Music Academy started this year with a highly publicised event - the TV Gala Opening of the Ibsen year in Norway. Artistic Director Ibrahim Khatib travelled with 5 Zanzibar musicians to Oslo to perform a Taarab version of a popular Grieg song "Maragretes Lullaby" in Swahili along with artists from the Cairo Opera, the Hangzhou Yue Opera, or the Teatro dell'Opera di Roma and others at the Opening Event of the Ibsen Year 2006.

E-mail: musicacademy@zanlink.com

www.zanzibarmusic.org

F.11 C-NEWS, Culturelink Newsletter

The Role and Significance of Culture and Art

The Art and Sport Supporting NGO organizes its 1st International Conference entitled The Role and Significance of Culture and Art in Strengthening and Development of Cooperation Among Nations, to be held in Yerevan, Armenia on 16-19 October 2006. Deadline for registration and abstracts is 16 August 2006. >>>

The Politics of Arts & Culture

This Workshop to deal with international perspectives will be held in New York at the end of May and beginning of June 2006 with flexible credit and non-credit options. On-line registration for non-credit students is now available, credit registration begins on 17 April 2006. >>>

World Dance Day

On 29 April the World Dance Day will be celebrated by the international community of dancers and dance enthusiasts. For that occasion, UNESCO's International Dance Council CID has put forward a list of suggestions for Dance Day preparations, available online. >>>

<http://www.culturelink.org/news/c-news/>

clink@irmo.hr

F.12 The Power of Culture - Newsletter

Dutch Secretary of State Nicolaï: 'Culture directly promotes tourism'

Overseas cultural legacy is gaining significance in the Netherlands. But would developing countries not prefer to forget reminders of the Dutch slave trade and

colonialism? Secretary of state Atzo Nicolai: "Most Dutch people are completely unaware of the monuments that we have left in other parts of the world."

<http://www.powerofculture.nl/uk/current/2006/april/nicolai.html>

F.13 Creative City News

New Brunswick: Renewal of the Cultural Policy

The New Brunswick government intends to review its Cultural Policy with a view to adding a Literary Policy; this is in response to repeated requests by l'Association acadienne des artistes professionnels du Nouveau-Brunswick (AAPNE) that it does so. [Website](#)

France: Heritage is an economic asset

According to a recent report published by France's Ministry of Culture and Communications, historical monuments, heritage sites and resources contribute to the country's social economy and its prosperity thanks, primarily, to revenues generated by cultural tourism and employment in this sector. [Website](#)

Quebec: Heritage, Culture and Tourism: The building blocks of new cultural policies

L'île d'Orléans and the RMD of Pays-d'en-Haut, two Quebec regions popular with tourists and artists, have recently adopted Cultural Policies. L'île d'Orléans is now launching a newly published brochure that details its Cultural Development Policy and highlights measures to protect its heritage, while the Cultural Policy of the Pays-d'en-Haut emphasizes strategic alliances, including that between culture and tourism. [Website](#)

Helsinki: Access to art and culture for all action programme

Finland's Ministry of Education devised its action programme in order to improve the accessibility of arts and culture overall, with special emphasis on safeguarding the cultural rights of cultural minorities and people with disabilities. [Website](#)

Nouveau-Brunswick: Une politique culturelle ravivée

Le gouvernement du Nouveau-Brunswick entend remanier sa politique culturelle afin d'y inclure une politique du livre, telle que le réclame l'Association acadienne des artistes professionnels du Nouveau-Brunswick (AAPNB).

Québec: Patrimoine, culture et tourisme; les assises de nouvelles politiques culturelles

L'île d'Orléans et la MRC des Pays-d'en-Haut, deux régions du Québec fort prisées des touristes et des artistes, se sont dotées d'une politique culturelle. Dans le cas de la première, une toute nouvelle brochure met de l'avant les politiques de développement culturel et les mesures de protection du patrimoine, alors que la seconde reconnaît notamment l'importance de l'alliance entre les secteurs culturel et touristique. [Site Web](#)

Helsinki: L'accès à la culture; la pierre angulaire des programmes d'action

Le ministre de l'Éducation de la Finlande a conçu son programme d'action de façon à ce qu'il facilite l'accès aux arts et à la culture, tout en sauvegardant les droits des cultures minoritaires et des personnes souffrant de handicaps. [Site Web](#)

France: Le patrimoine est un moteur économique

Selon un rapport récent du ministère de la Culture et de la Communication en France, les monuments historiques, les monuments et les autres richesses patrimoniales contribuent à la prospérité économique et sociale, grâce principalement aux revenus générés par le tourisme culturel et les emplois qui en découlent. [Site Web](#)

Contact: sheryl@creativecity.ca

Website: www.creativecity.ca/news

F.14 AfricanColours Update

“Set Your Soul Free” -A showcase of African art at the Nairobi Stanley Hotel aims to show the diversity and spirit of contemporary African art. It features diverse art forms including Sculpture, painting, jewelry, prints, video art and a range of African Colours prints and postcards. The show runs from 13 - 17 April.

Contact jackie@africancolours.com

www.africancolours.net

Please send addresses, information and documents for inclusion in the OCPA list serve, database, documentation centre and web site!

**Thank you for your interest and
co-operation**